

PROGRAM

DIS|QUIET

International
Literary Program

LISBON

JUNE 25 ↘ JULY 7

↘ 2023



CENTRO
NACIONAL
DE CULTURA

Program Schedule

* open-to-the-public session

 Metro station

👉 GETTING THERE

All events indicate both the meeting point for the event AND directions to the event if you wish to travel there on your own. Following the program schedule, there are detailed maps and directions for each location. For those who wish to be escorted, an assistant will meet participants at the CNC approximately 45 minutes before each event to travel there together by taxi, foot, or public transport.

SPEAKERS: We include short bios on speakers below. For full biographical information see the DISQUIET website: www.disquietinternational.org.

JUNE 25, SUNDAY

4.45 pm ORIENTATION & WELCOME

Palácio Loreto

Rua António Maria Cardoso (the building across the staired alleyway from the CNC)

 Baixa-Chiado

6.00 pm | 8.00 pm DISQUIET '23 OPENING RECEPTION

Palácio Loreto

Rua António Maria Cardoso

 Baixa-Chiado

Drinks and appetizers will be served.

The Loreto Palace was built at the turn of the 19th century on the foundations of a mansion which had existed there since 1791. It has housed, at various times, the French ambassador, the general staff of the Napoleonic army, the British army commissariat, a chemistry laboratory researching clay for the manufacture of porcelain, a greenhouse and garden belonging to the Academy of Science, and the headquarters for many famous luxury hotels. For the last 100 years, it has been associated with Fidelidade insurance.

JUNE 26, MONDAY

10.00 am | 12.30 pm CORE WORKSHOPS

Fiction with NANA KWAME ADEJI-BRENYAH
 Fiction with JESSICA ANTHONY;
 Fiction with JUAN MARTINEZ;
 Nonfiction & Memoir with MIKAEL AWAKE;
 Nonfiction & Memoir with LILI LOOFBOUROW;
 Poetry with ABIGAIL CHABITNOY;
 Poetry with TIMOTHY LIU;
 Writing the Luso-Experience with CHRIS FELICIANO ARNOLD

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm READING

with JENNIFER ACKER and RUI CARDOSO MARTINS

São Luiz Teatro Municipal, Jardim de Inverno (Winter Garden)

Rua António Maria Cardoso, 58

 Baixa-Chiado

Jennifer Acker is founder and editor-in-chief of *The Common*. Her short stories, essays, translations and reviews are forthcoming from, or have appeared in Amazon Original Stories, *The Washington Post*, *n+1*, *Harper's*, and *Ploughshares*. She teaches literature and editing at Amherst College. Her debut novel, *The Limits of the World*, was published in April 2019.

Rui Cardoso Martins (Portalegre, Portugal, 1967) is a writer, scriptwriter, and playwright, and the co-creator and co-writer, with director Tiago Guedes, of *A Herdade/The Domain* (Golden Lion candidate in Venice 2019 Film Festival, Toronto TIFF). He also worked the script of director João Canijo diptic *Living Bad/Bad Living* (Silver Bear winner, Berlinale 2023).

He is a two-time winner of the Grande Prémio APE (Portuguese Writers Association). His novels include *E Se Gostasse Muito de Morrer/Glad to Die* (translated in several languages), *Let The Invisible Man Pass By*, and *The Bone of the Butterfly*.

His play *Última Hora/Breaking News* was produced by Teatro Nacional D. Maria II, Lisbon. His short stories *Animal Stomach* and *It's Done* were published in English in *The Massachusetts Review* and in *The Common*.

★ 6.30 pm | 8.00 pm READING

with NANA KWAME ADJEI-BRENYAH, ARTHUR FLOWERS and GISELA CASIMIRO

Academia das Ciências

 Baixa-Chiado

Please note that the dress code here is business casual.

Nana Kwame Adjei-Brenyah is the New York Times-bestselling author of *Friday Black* and *Chain Gang All-Stars*. His work has appeared or is forthcoming from numerous publications, including the *New York Times Book Review*, *Esquire*, *Literary Hub*, *the Paris Review*, *Guernica*, and *Longreads*. He was selected by Colson Whitehead as one of the National Book Foundation's "5 Under 35" honorees, is the winner of the PEN/Jean Stein Book Award, and a finalist for the National Book Critics Circle's John Leonard Award for Best First Book and the Aspen Words Literary Prize.

Arthur Flowers, native of Memphis, is the author of novels and nonfiction, including *Another Good Loving Blues*, *Mojo Rising: Confessions of a 21st Century Conjureman*, and the graphicwork, *I See The Promised Land* from Tara Books, India. Among other honors, he has received the Keeping the Blues Alive Award from The Blues Foundation. He taught for many years in the MFA program at Syracuse University.

Gisela Casimiro (born in Guinea-Bissau) is a Portuguese author, artist, performer, translator and activist. She is the author of *Erosão* (poetry), *Giz* (poetry), *Casa com Árvores Dentro* (theatre play) and *Estendais* (chronicles, nonfiction). Her sound art piece *Aviso* is part of the prestigious António Cachola Collection. A former member of INMUNE, she is also a founding member of UNA - Black Arts Union and an external board member of NOVA University of Lisbon – School of Social Sciences and Humanities. Her forthcoming work includes an antiracist manual (Penguin) and the translation into Portuguese of Audre Lorde's *Sister Outsider* (Orfeu Negro).

Academia das Ciências de Lisboa is one of the oldest national scientific institutions in continued existence, having been founded on December 24, 1779, during the reign of Queen Mary I. Its mission is to promote scientific research, encourage the study of the Portuguese language and literature, and to promote the study of Portuguese history.


JUNE 27, TUESDAY

10.00 am | 12.30 pm T-TH WORKSHOPS & ACTIVITIES

Poetry Prompts with Portuguese Poets with ERICA DAWSON;
 Visual Storytelling for Writers and Poets with DEANNE FITZMAURICE;
 Performance and Storytelling with ARTHUR FLOWERS;
 The Pessoa Game with CYRIACO LOPES & TERRI WITEK

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm READING AND Q&A ON FERNANDO PESSOA

with RICHARD ZENITH

São Luiz Teatro Municipal, Jardim de Inverno (Winter Garden)

Rua António Maria Cardoso, 58

 Baixa-Chiado

Richard Zenith's masterwork biography of Pessoa was a finalist for the Pulitzer Prize in 2022. *Education by Stone: Selected Poems by Brazil's João Cabral de Melo Neto* won the 2006 translation award from the Academy of American Poets. In addition to his voluminous translations of Pessoa's work and the writings of other Portuguese poets, Zenith's fiction translations include novels by António Lobo Antunes, José Luandino Vieira, and José Luís Peixoto. Author of *Fotobiografia de Fernando Pessoa*, he has also published poems and a collection of short stories, *Terceiras Pessoas*.

Since its reopening on November 30, 2002, the **São Luiz Municipal Theatre** has established itself as a major presence in Lisbon's theater scene, with hundreds of performances per season between the Main Hall and the Winter Garden. The original theater was built in 1894 and then re-built using the original design two years after it burnt down in 1914.

4.30 pm | 5:30 pm LISBON WALKING TOUR

with PAUL SOTO

Centro Nacional de Cultura (Meet on the steps beside the CNC)

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

Sign up for a session on the sign-up sheets during orientation.

Local writer Paul Soto will take participants on an informal sojourn around Lisbon, hitting several important literary and historical landmarks and seeing some sights both on and off the beaten path.

★ 6.30 pm | 8.00 pm **READING**

with CHRIS ARNOLD and TEOLINDA GERSÃO

Teatro Nacional de São Carlos

Largo de São Carlos

 Baixa-Chiado

Please note that the dress code here is business casual.

Chris Feliciano Arnold has written essays and journalism for *The Atlantic*, *Harper's*, *The New York Times*, *Outside*, *Sports Illustrated*, *Vice News*, *The Believer*, *Folha de S. Paulo* and more. The recipient of a creative writing fellowship from the National Endowment for the Arts, he has published fiction in *Playboy*, *The Kenyon Review*, *Ecotone* and other magazines. Along the way, his work has been noted in *The Best American Sports Writing* and *The Best American Short Stories*. He lives in the San Francisco Bay Area where he is Director of the MFA Program in Creative Writing at Saint Mary's College of California. His first book, *The Third Bank of the River: Power and Survival in the Twenty-First Century Amazon*, is a work of narrative nonfiction published by Picador in 2018. Presently, he is at work on a novel and a collection of short stories.

Teolinda Gersão is author of 19 books, translated in 20 countries. Some of her works have been adapted to theatre and cinema. She received some of the most important Portuguese literary awards and was writer-in-residence at the University of California, Berkeley.

English translations:

The Word Tree (novel) Dedalus Books, UK,

City of Ulysses (novel) Dalkey Archive, USA.

O Regresso de Júlia Mann a Paraty is being translated in the USA by Elizabeth Lowe.

Short stories in : Two Lines, The Common, The Threepenny Review, A Public Space, Harden Ferry's Review.

Anthologies: *New Sudden Fiction*, *Best short stories from America and beyond*,

W.W. Norton, 2007

Take Six, (Six Portuguese Women Writers), edited by Margaret Jull Costa,

Dedalus Books, UK, 2018

Best European Fiction, edited by Alex Andriessse, Dalkey Archive Press, USA 2019

Lisbon Stories, edited by Helen Constantine and Amanda Hopkinson, Oxford University Press, 2019.

Best small fiction 2021, (Sonderpress. First published in *The Common*).

Teatro Nacional de São Carlos (São Carlos National Theater) was inaugurated on 30th June 1793 and is the only Portuguese theater geared towards producing and presenting opera and choral and symphonic music. With its neoclassical lines and 18th Century and Italian influence, the building is one of distinctive historical heritage that was classified in 1928 as a National Monument. Its resident artistic groups are the Coro do Teatro Nacional de São Carlos (São Carlos National Theater Chorus), formed in 1943, which interprets important operatic and choral-symphonic works, and the Orquestra Sinfónica Portuguesa (Portuguese Symphony Orchestra).

JUNE 28, WEDNESDAY

10.00 am | 12.30 pm CORE WORKSHOPS

– ADJEI-BRENYAH; ANTHONY; ARNOLD; AWAKE; CHABITNOY; LIU; LOOFBOUROW; MARTINEZ

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

★ 2.30pm | 4.00 pm READING

with YOUNG SMITH and JOSE GARDEAZABAL

Livraria Ferin, Rua Nova do Almada, 70/74

 Baixa-Chiado

José Gardeazabal was born in Lisbon, where he currently lives. He has lived, worked and studied in Luanda, Aveiro, Boston and Los Angeles. Recipient of the INCM/ Vasco Graça Moura Prize for his poetry book *história do século vinte* in 2016, he published that same year *Dicionário de ideias feitas em literatura*. In the following year, he launched himself into dramaturgy with the publication of *Trilogia do olhar*. In 2018, Companhia das Letras launched its first novel, *Meio homem metade baleia*, finalist for the Oceans Prize. Two years later, *A Melhor Máquina Viva* was published, which Miguel Real would call “one of the best texts of Portuguese literature of all time,” and which the newspaper *Expresso* e *Público* considered to be one of the best books of 2020. Gardeazbal recently published the novels *Quarentena, a love story*, and *Quando éramos peixes*.

Young Smith is the author of *In A City You Will Never Visit*, a collection of poems published by Black Zinnias Press of San Francisco in 2008. He has received fellowships from the National Endowment for the Arts and the Kentucky Arts Council, as well as a Tennessee Williams Scholarship for Poetry from the Sewanee Writers' Conference. His poems have appeared in *Poetry*, *Beloit Poetry Journal*, *The Iowa Review*, *Pleiades*, *Crazyhorse*, *The Harvard Divinity Bulletin*, *American Literary Review*, *Arts & Letters*, *The Midwest Quarterly*, *The New Orleans Review*, on the *Poetry Daily* web site, and in other publications. He is an associate professor of English and former director of the low-residency MFA program at Eastern Kentucky University.

The origin of the **Livraria Ferin** bookshop dates back to the early 19th Century Peninsular War. Belgian Jean Baptiste Ferin, the first of his name to immigrate to Lisbon, was the great-great-great-great grandfather of the present bookseller, Joao Paulo Dias Pinheiro. Livraria Ferin is the second oldest bookstore in Lisbon and has remained in the hands of the same family throughout its history.

★ 6.30 pm | 8.00 pm **READING**

with LILI LOOFBOUROW; SUSANA MOREIRA MARQUES and MIA COUTO
FLAD – Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento
(Luso-American Development Foundation) Auditorium
Rua Sacramento à Lapa, 21

(Taxi is the best way to get to FLAD on your own; groups will leave from CNC 45 mins before start time with DISQUIET staff helping with taxis)

Lili Loofbourow is a staff writer at Slate. Her work has appeared in *Best American Essays 2019*, *Virginia Quarterly Review*, and *The New York Times Magazine*, among many others, and she is a two-time recipient of the *Virginia Quarterly Review's* Staige D. Blackford Prize for Creative Nonfiction. She is working on a book of creative nonfiction.

Susana Moreira Marques is the author of three books of literary non-fiction. Her first book, *Now and at the Hour of Our Death*, was translated into English, Spanish and French. Her work has appeared in *Granta*, *Tin House*, *Literary Hub*, *Lettre International*, and elsewhere. She has been awarded fellowships and residencies from the Gabriel García Márquez Foundation (Colombia), the Jan Michalski Foundation (Switzerland), Art OMI (US), amongst others. She lives in Lisbon with her two daughters.

Mia Couto, born in Beira/Mozambique in 1955, is among the most prominent writers in Portuguese-speaking Africa. After studying medicine and biology in Maputo, he worked as a journalist. Besides writing, he is now a biologist and teaches at the Eduardo Mondlane University in Maputo. In 2013, Mia Couto was awarded the *Camões Prize for Literature 2013* and the prestigious *Neustadt International Prize for Literature 2014*. He was among the six finalists of the *Man Booker International Prize 2015* with his body of work and 2017 his novel *CONFESSION OF THE LIONESSE* was shortlisted for the *International Dublin Literary Award*. In 2020, he won the *Jan Michalski Prize for Literature* for his trilogy *THE SANDS OF THE EMPEROR*.

Have a look at the author's homepage: miacouto.org

His books have been published in over 30 languages.

FLAD's headquarters are in a seventeenth-century historic house restored after the 1755 earthquake. The organization has been helping in its recovery and restoration as part of its ongoing mission to preserve national heritage. It is a fine example of the Lisbon architecture from the early post-earthquake years.


JUNE 29, THURSDAY

10 am | 12.30 pm T-TH WORKSHOPS & ACTIVITIES

– DAWSON; FITZMAURICE; FLOWERS; LOPES & WITEK

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm READING

with ERICA DAWSON and MARGARIDA VALE DE GATO

São Roque Museum - Cloister

Largo Trindade Coelho, 22

 Baixa-Chiado

Erica Dawson is the author of three collections of poetry: *The Small Blades Hurt* (Measure Press, 2014), winner of the 2016 Poets' Prize, and *Big-Eyed Afraid* (Waywiser Press, 2007), winner of the 2006 Anthony Hecht Prize, and *When Rap Spoke Straight to God*, published by Tin House in 2018. Her poems have appeared in *Blackbird*, *Crazyhorse*, *Harvard Review*, *Virginia Quarterly Review*, and numerous other journals. Her work has also appeared in several anthologies, including three editions of *Best American Poetry* and *Resistance, Rebellion, Life: 50 Poets Now*.

Margarida Vale de Gato translates, writes, and teaches Translation and US Literature in Universidade de Lisboa, School of Arts and Humanities, where she coordinates the major and minor in American Studies. She is also a researcher at the University of Lisbon Centre for English Studies, and her academic work is centered on Translation, Luso-American Studies, and 19th century American literature. As a literary translator, she has produced versions of French and English into Portuguese (Sarraute, Michaux, Carroll, Yeats, Twain, Kerouac, Munro). She has published the poetry collections *Lançamento* (Douda Correria, 2016), *Atirar para o Torto* (2021), and *Mulher ao Mar* (Mariposa Azul, 2010), an ongoing work, with the enlarged editions *Mulher ao Mar Retorna* (2013), *Mulher ao Mar e Grinalda* (2018) and *Mulher ao Mar e Corsárias* (2023).

São Roque Museum is a significant museum of Portuguese religious art. It contains over 100 years of works including painting, sculpture, jewelry, tabernacles, and manuscripts.

4.30 pm | 5:30 pm LISBON WALKING TOUR

with PAUL SOTO

Centro Nacional de Cultura (Meet on the steps beside the CNC)

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

Sign-up for a session on the sign-up sheets during orientation.

★ 6:30 pm | 8pm READING

with MIKAEL AWAKE and JACINTO LUCAS PIRES

Livraria Ferin, Rua Nova do Almada, 70/74

 Baixa-Chiado

As a writer and educator of East African descent based in New York, **Mikael Awake's** writing and teaching revolves around stories of and connections between places and people. He collaborated with underground fashion icon Daniel R. Day on *Dapper Dan: Made in Harlem*, a 2019 *New York Times* bestseller. His fiction has appeared in *Callaloo*, *Witness*, and *McSweeney's Quarterly*, while his reported essays and culture writing have appeared in *The New Yorker*, *GQ*, and *New York Magazine*. He is a graduate of the Syracuse MFA program and has taught at City College of New York's Division of Interdisciplinary Study and is currently an Assistant Professor at Lafayette College. He's currently working on a narrative history of outdoor basketball mecca Rucker Park, to be published in North America by Pantheon.

Jacinto Lucas Pires was born in Porto in 1974 and lives in Lisbon. He is a writer and a playwright. *Oração a que Faltam Joelhos [Prayer Lacking Any Knees]*, his latest novel, came out in 2020 (by Porto Editora). It won the John Dos Passos Award.

The True Actor (published in the US by Dzanc, translation by Jaime Braz and Dean Thomas Ellis) won the 2013 Domingos da Silva Teixeira Distinguished Literature Award for the best book published in Portugal in the past two years. Lucas Pires also won the prestigious Prémio Europa/David Mourão-Ferreira (Bari University, Italy/Instituto Camões, Portugal) in 2008.

Doutor Doente [Doctor Disease], a stories collection, was published in 2021 (by Húmus).

Ser ator em Portugal [Being an actor in Portugal], a non-fiction book (published by Fundação Francisco Manuel dos Santos), and *Faz diferença [The difference it makes]*, a picture book with illustration by Alice Piaggio (published by Bruaá), came out in 2022.

Jacinto Lucas Pires has written five novels, three short-story collections and three non-fiction books. He has written several theater plays, staged by different groups. *Aberto 24 Horas [Open 24 Hours]*, his latest play, was staged in 2022 by Ensemble, and directed by Jorge Pinto. Jacinto Manupela is his musical alter ego (on Spotify, Apple Music, etc.). He holds the distinction of being the only Portuguese writer to present his work at every edition of DISQUIET.


JUNE 30, FRIDAY

10.00 am | 12.30 pm CORE WORKSHOPS

– ADJEI-BRENYAH; ANTHONY; ARNOLD; AWAKE; CHABITNOY; LIU; LOOFBOUROW; MARTINEZ

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68


 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm PUBLISHING PANEL

with editors from GRANTA, THE COMMON, and THE RUMPUS

Livraria Ferin

Rua Nova do Almada, 70/74

 Baixa-Chiado

Brodie Crellin edits at *Granta* Magazine. She has previously worked as a literary scout at Daniela Schlingmann Literary Scouting. She is interested in creative non-fiction, memoir and literary fiction and is drawn to writing that demonstrates a clear intent and a command of form.

Jennifer Acker is founder and editor-in-chief of *The Common*. Her short stories, essays, translations and reviews are forthcoming from, or have appeared in Amazon Original Stories, *The Washington Post*, *n+1*, *Harper's*, and *Ploughshares*. She teaches literature and editing at Amherst College. Her debut novel, *The Limits of the World*, was published in April 2019.

Alysia Li Ying Sawchyn is the Editor-in-chief of *The Rumpus*. Her debut essay collection, *A Fish Growing Lungs* (2020), was a finalist for the Believer Awards in nonfiction. She has received fellowships from the Sewanee Writers' Conference and the Kenyon Writers' Workshop and teaches nonfiction at Warren Wilson College.

★ 6:30 pm | 8pm READING

with CHANG-RAE LEE and AFONSO CRUZ

Livraria Ferin

Rua Nova do Almada, 70/74

 Baixa-Chiado

Chang-rae Lee is the author of six novels: *Native Speaker* (1995), *A Gesture Life* (1999), *Aloft* (2004), *The Surrendered* (2010), which was a Finalist for the Pulitzer Prize, *On Such a Full Sea* (2014) which was a Finalist for the NBCC and won the Heartland Fiction Prize, and his most recent novel, *My Year Abroad* (2021). His works have won numerous awards and citations, including the Hemingway Foundation/PEN Award, the American Book Award, the Anisfield-Wolf Literary Award, the Gustavus Myers Outstanding Book Award, and the Dayton Literary Peace Prize. In 2021, he was recognized for lifetime achievement in the Novel with an Award of Merit from the American Academy of Arts and Letters, as well as elected as a Member of the American Academy of Arts & Sciences.

Afonso Cruz, born in 1971, is a multidisciplinary artist, author of more than 40 books, among novels, theatre plays, picture books, juvenile novellas, poetry, photo-text and essays. His books have been published in more than 20 languages and have received many awards, including the European Union Prize for Literature for the novel *Kokoschka's Doll*.

JULY 1, SATURDAY | JULY 2, SUNDAY

Free Day

See "Taking Advantage of Off-Days" in the Guide for suggestions.

JULY 3, MONDAY

10.00 am | 12.30 pm CORE WORKSHOPS

– ADJEI-BRENYAH; ANTHONY; ARNOLD; AWAKE; CHABITNOY; LIU;
LOOFBOUROW; MARTINEZ

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68


 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm READING

with MEGAN FERNANDES and JOÃO TORDO

Livraria Ferin

Rua Nova do Almada, 70/74

 Baixa-Chiado

Megan Fernandes is an Associate Professor of English and the Writer-in-Residence at Lafayette College where she teaches courses on poetry, creative nonfiction, and critical theory. Her most recent book of poetry, *Good Boys*, was a finalist for the Kundiman Book Prize, the Saturnalia Book Prize, the Paterson Poetry Prize, and was published with Tin House Books in February 2020. Her next book of poetry, *I Do Everything I'm Told*, will be published by Tin House in summer 2023.

João Tordo was born in Lisbon in 1975. He is the author of ten books, divided between the novel, the detective story and the essay. He won the José Saramago Literary Prize in 2009, with the novel *As Três Vidas*, and the Fernando Namora Literary Prize in 2021, with *Felicidade*. He was also a finalist for the European Literary Prize, the P.E.N. Clube, the Oceanos Award, the APE Romance and Novella Grand Prix and the Portuguese Society of Authors Award, among others. All of João Tordo's work is published in Companhia das Letras. His books are published in several countries, including France, Italy, Germany, Brazil, Hungary, Spain, Argentina, Mexico and Uruguay.

6.00 | 8.00 pm PARTICIPANT OPEN MIC

[sign up to read on the sign-up sheets during the orientation]

Grémio Literário

Rua Ivens, 37

 Baixa-Chiado

Please note that the dress code here is business casual.

The **Grémio Literário** was created in 1846 by royal charter of Queen D. Maria II, thus giving her support to the initiative of a prestigious group of writers, politicians, and aristocrats of the Portuguese liberal world. Thirty years later the Grémio settled into its present facilities, the Loures Palace, in the Chiado quarter, that elegant center of the Lisbon intellectual and social society, a characteristic building in the local romantic architecture, with decorated rooms, a rich library, restaurant, and a picturesque garden dating to 1844 and overlooking the river Tagus and the Moorish Castle. Among its members, past and present, the Grémio boasts twenty-four heads of state and prime ministers.

JULY 4, TUESDAY

10 am | 12.30 pm T-TH WORKSHOPS & ACTIVITIES

– DAWSON; FITZMAURICE; FLOWERS; LOPES & WITEK

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

10 am | 12.30 pm TOUR OF THE BERARDO COLLECTION

with CYRIACO LOPES

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

Sign up ahead of time for this tour of the Berardo Collection of Modern and Contemporary Art with visual artist Cyriaco Lopes, conducted as part of the Fernando Pessoa Game workshop co-taught by Lopes and poet Terri Witek. The conversation will focus specifically on the ways in which the visual arts articulate language. From the inheritance of the Modernist avant-garde to the many influences of cinema and advertisement, the visual arts has been one of the most exciting sites of experimentation for writing, producing work that is both intellectually and emotionally compelling.

Sign-ups for this event will be circulated ahead of time.

2.30 pm | 4.00 pm FREE AFTERNOON

★ 6.30 pm | 8.00 pm READING

with ABIGAIL CHABITNOY and ANA PAULA TAVARES

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

Abigail Chabitnoy is a Koniag descendant and member of the Tangirnaq Native Village in Kodiak. She is the author of *In the Current Where Drowning Is Beautiful* (Wesleyan 2022) and *How to Dress a Fish* (Wesleyan 2019), shortlisted for the 2020 International Griffin Prize for Poetry and winner of the 2020 Colorado Book Award, and the linocut illustrated chapbook *Converging Lines of Light* (Flower Press 2021). She was a 2021 Peter Taylor Fellow at Kenyon Writers Workshop and the recipient of the 2020 Witter Bynner Native Poet Residency at Elsewhere Studios in Paonia, Colorado. Her poems have appeared in *Hayden's Ferry Review*, *Boston Review*, *Tin House*, *Gulf Coast*, *LitHub*, and *Red Ink*, among others. She currently teaches at the Institute of American Indian Arts and joined the faculty of UMass Amherst in the fall of 2022. Abigail holds a BA in Anthropology and English from Saint Vincent College and an MFA in Creative Writing from Colorado State University. Find her at salmonfisherpoet.com.

Ana Paula Ribeiro Tavares has published a number of works, including *Ritos de Passagem* (1985), *O Sangue da Buganvília* (1998), *Ex-votos* (Votive offerings) (2003) and *A Cabeça de Salomé* (The Head of Salome) (2004). Her latest book of poems is *Manual para amantes desesperados*. Her work has been published in anthologies in Portugal, Brazil, France, Germany, Spain and Sweden.

JULY 5, WEDNESDAY

10.00 am | 12.30 pm CORE WORKSHOPS

– ADJEI-BRENYAH; ANTHONY; ARNOLD; AWAKE; CHABITNOY; LIU; LOOFBOUROW; MARTINEZ

Centro Nacional de Cultura, Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm READING

with DEANNE FITZMAURICE and ANTÓNIO PEDROSA

Centro Nacional de Cultura, Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

Deanne Fitzmaurice is a Pulitzer Prize-winning documentary photographer and filmmaker, creating content for Sports Illustrated, ESPN, National Geographic and others. Deanne has won awards from American Photography, Pictures of the Year, Communication Arts, PDN Photo Annual, NPPA Best of Photojournalism, UNICEF and the Casey Medal. She and her husband Kurt Rogers are co-founders of Think Tank Photo. www.deannefitzmaurice.com

António Pedrosa has worked as a photojournalist since 1996. In 2012, he won the Great Prize “Estação de Imagem | Mora” for Documentary Photography. The following year he won a “Estação de Imagem | Mora” grant to develop the “The Pose and The Prey” project that was published in May 2014. In 2014, he won Hasselblad Master 2014 prize for editorial photography. In 2015, he was the winner “Sports” category in PDN Photo Annual. He is a founding member of COLECTIVO, the photo collective founded in 2015. He currently teaches documentary photography at IPCI, Portugal. www.antoniojedrosa.com

★ 6.30 pm | 8.00 pm **READING**

with JESSICA ANTHONY, TIMOTHY LIU and ALICE NETO DE SOUSA

*FLAD – Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento
(Luso-American Development Foundation) Auditorium*

Rua Sacramento à Lapa, 21

(Taxi is the best way to get to FLAD on your own; groups will leave from CNC 45 mins before start time with DISQUIET staff helping with taxis)

Jessica Anthony is the author of three books of fiction, most recently the novel *Enter the Aardvark* (Little, Brown & Co. 2020). Anthony’s novels have been published in over a dozen countries, and are featured in *Time*, *Newsweek*, *Esquire*, *The Guardian*, *The Wall Street Journal*, and *The New York Times Book Review* as an Editors’ Choice. Anthony has received literary fellowships from the Iowa Writers’ Workshop, the Creative Capital Foundation, the Bogliasco Foundation (Italy), the Bridge Guard Foundation (Slovakia), the Maine Arts Commission, and recently spent a month in residence at the Fred W. Smith National Library for the Study of George Washington. Her short stories have been anthologized in *Best New American Voices*, *Best American Nonrequired Reading*, and appear widely in magazines. Anthony’s story “The Death of Mustango Salvaje,” originally published by *McSweeney’s*, is currently in development with A24 for a limited TV series, filmed in Spain. Anthony is the director of creative writing at Bates College, and lives in Maine.

Timothy Liu is the author of numerous books of poems, including *Luminous Debris: New & Selected Legerdemain* (1992-2017) and *Down Low and Lowdown: Bedside Bottom-Feeder Blues*, both out from Barrow Street. His poems have been translated into a dozen languages, and his journals and papers are archived in the Berg Collection at the New York Public Library. Editor and Publisher at Saturnalia Books, he lives in NYC and the Hudson Valley where he teaches at SUNY New Paltz and Vassar College. www.timothyliu.net

Alice Neto de Sousa Inquisitive by nature in her words and her choices, a lover of freedom of thought and feeling, Alice Neto de Sousa is, among other crafts, a Portuguese poet with roots in Angola. At 2022, she was distinguished by Bantumen as one of the one hundred most influential black personalities in the lusophony. Invited to the ceremonial opening of the official events commemorating 50 years since the Carnation Revolution, she is a regular presence on the RTP África programme “BemVindos”, one of the poets and reciters belonging to the cultural association “A Palavra”, and hones her craft on the stage, aiming to “sharpen the tongue” to respond to emerging social themes.

JULY 6, THURSDAY

10 am | 12.30 pm T-TH WORKSHOPS & ACTIVITIES

–DAWSON; FITZMAURICE; FLOWERS; LOPES & WITEK

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

★ 2.30 pm | 4.00 pm READING

with CYRIACO LOPES and TERRI WITEK

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

In the past few years **Cyriaco Lopes'** work has been seen in the U.S. at the Contemporary Museum in Baltimore, at El Museo del Barrio, ApexArt and the America's Society in New York, at the Contemporary Art Museum in Saint Louis, among other venues. In his native Brazil the artist has shown at the National Museum of Fine Arts, the Museum of Modern Art of Salvador, and the Museum

of Art of São Paulo. His collaborations with Terri Witek include *Big Bronze Statues*, chosen as one of the highlights of the 2009 season by *Time Out New York*, *A Shelter on King's Road*, and *Uma Coisa N'Outra*.

Terri Witek is the author of 7 books of poems, most recently *The Rattle Egg* (2021); *Something's Missing in This Museum* is forthcoming in 2023. Recent work has been featured in two international anthologies: *JUDITH: Women Making Visual Poetry* (2021), and in the *WAAVe Global Anthology* of Women's Asemic Writing and Visual Poetry (2021). She has collaborated with Brazilian visual artist Cyriaco Lopes (cyriacolopes.com) since 2005 – their works together include museum and gallery shows, performance and site-specific projects featured internationally in New York, Seoul, Miami, Lisbon, Rio de Janeiro, and Valencia. Witek holds the Sullivan Chair in Creative Writing at Stetson University, and with Lopes teaches Poetry in the Expanded Field in Stetson's low-residency MFA of the Americas. Their collaborative projects are represented by *The Liminal*, Valencia Spain.

★ 6.30 | 8.00 pm **READING**

with JUAN MARTINEZ and JOSÉ LUÍS PEIXOTO

Fundação José Saramago,

Rua dos Bacalhoeiros, 10

Juan Martinez is the author of *Best Worst American*, a story collection published by Small Beer Press and the winner of the Neukom Institute Award for Debut Speculative Fiction. His novel *Extended Stay* was published by University of Arizona Press's Camino del Sol series in January 2023. He lives near Chicago and is an associate professor at Northwestern University. His work has appeared in many literary journals and anthologies, including *Ecotone*, *Small Odysseys*, *McSweeney's*, *Glimmer Train*, *The Sunday Morning Transport*, *Shenandoah*, *Huizache*, *NPR's Selected Shorts*, *Mississippi Review*, *NIGHTMARE*, and elsewhere, and is forthcoming in *Flash Fiction America*. Visit and say hi at <https://fulmerford.com>.

José Luís Peixoto is one of Portugal's most acclaimed and bestselling novelists. His first novel *Nenhum Olhar* won the Jose Saramago Literary Award, granted every two years for the best novel written in all Portuguese-speaking countries, and was selected by *Financial Times* as one of their best books of 2007. In 2016, his novel *Galveias* won the literary award Prémio Oceanos, granted to the best novel published in all Portuguese-speaking countries, in 2015. Peixoto's poetry and short stories have appeared in a great number of anthologies in dozens of languages. All his novels have been internationally acclaimed and, so far, have been translated into 26 languages.

The José Saramago Foundation was created in June 2007 and is funded exclusively by proceeds from the works of Saramago, who in 1998 won the Nobel Prize for Literature. Its three basic goals are the promotion of Portuguese and universal culture, the defense of human rights, and the protection of the environment. Saramago's ashes are buried under the roots of the olive tree facing the main entrance of the Casa dos Bicos, named after the diamond-shaped stones that cover its façade.

JULY 7, FRIDAY

10.00 am | 12.30 pm CORE WORKSHOPS

– ADJEI-BRENYAH; ANTHONY; ARNOLD; AWAKE; CHABITNOY; LIU;
LOOFBOUROW; MARTINEZ

Centro Nacional de Cultura

Rua António Maria Cardoso, 68

 Baixa-Chiado

2.30 pm | 4.00 pm SECOND OPEN MIC

São Luiz Teatro Municipal, Jardim de Inverno (Winter Garden)

Rua António Maria Cardoso, 58

 Baixa-Chiado

6.00 pm | 8.00 pm FAREWELL RECEPTION

**FLAD – Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento
(Luso-American Development Foundation) Auditorium**

Rua do Sacramento à Lapa, 21

[Taxi is the best way to get to FLAD on your own; groups will leave from CNC 45 mins before start time with DISQUIET staff helping with taxis]

Drinks and appetizers will be served.

↳ ORGANIZATION



↳ SPONSORS



↳ SUPPORT

